

# Nikon EN-EL2

**日本語** Li-ion リチャージャブルバッテリー  
使用説明書

**English** Rechargeable Li-ion Battery  
Instruction Manual

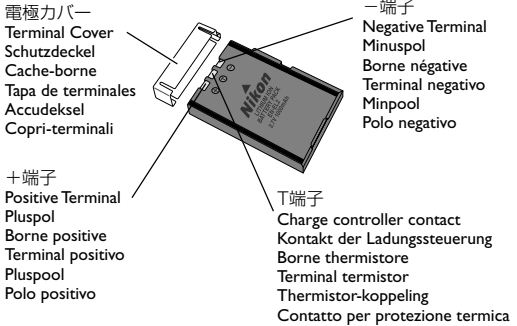
**Deutsch** Lithium-Ionen-Akku  
Bedienungsanleitung

**Fr** Accumulateur rechargeable au Li-ion  
Manuel d'instructions

**Es** Batería recargable de ion de Litio  
Manual de Instrucciones

**NL** Oplaadbare Li-ion accu  
Gebruikshandleiding

**It** Batteria ricaricabile agli ioni di litio  
Manuale di Istruzioni



## 日本語

このたびは、Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL2 を、お買い上げいただきありがとうございます。本製品はニコンデジタルカメラ専用の充電式電池で、バッテリーチャージャー MH-60 で繰り返し充電して使用できます。ご使用に際しては、必ずデジタルカメラの使用説明書をよくお読みください。なお、EN-EL2 に対応したカメラについては、ご使用のカメラの使用説明書をご確認ください。

## 小型充電式電池のリサイクル

不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために、廃棄しないで、充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。

## 安全上のご注意

ご使用前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

<b>危険</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が高いと想定される内容を示しています。
<b>警告</b>	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例	
	△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
	○ 記号は、禁止（してはならないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

危険	
	電池を火に入れたり、加熱しないこと 禁止 液もれ、発熱、破裂の原因となります。
	電池をショート、分解しないこと 分解禁止 液もれ、発熱、破裂の原因となります。
	専用充電器を使用すること 危険 液もれ、発熱、破裂の原因となります。
	ニコンデジタルカメラ専用の充電式電池です。 使用禁止 対応機器以外には使用しないこと 液もれ、発熱の原因となります。
	ネックレス、ヘアピンなどの金属質のものと一緒に運んだり保管しないこと 危険 液もれ、発熱、破裂の原因となります。

警告	
	電池は幼児の手の届かない所に置くこと 保管注意 幼児の飲み込みの原因となります。 万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。
	水につけたり、ぬらさないこと 水かけ禁止 液もれ、発熱の原因となります。
	変色、変形、そのほか今までと異なることに気づいた時は使用しないこと 警告 液もれ、発熱の原因となります。
	充電の際に所定の充電時間を超過しても充電が完了しない場合には、充電をやめること 警告 液もれ、発熱の原因となります。
	電池をリサイクルまたは廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること 警告 他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。 リサイクルする場合はお近くのリサイクル協力店へお持ちください。 廃棄する場合はお住まいの自治体の規則に従って正しく廃棄してください。

## ■ 使用上のご注意

- カメラから取り外したバッテリーを保管したり、持ち運び場合は、付属の電極カバーを付けてください。バッテリーの端子をショートすると、液もれ、発熱、破裂の原因となり危険です。
- EN-EL2 に対応していない機器に使用または接続しないでください。
- 充電方法やその他の注意事項などについては、バッテリーチャージャー MH-60 の使用説明書をご覧ください。
- 初めてご使用になる時や、長時間放置した後でご使用になる時は、必ずバッテリーチャージャー MH-60 で充電してからご使用ください。
- しばらく使用しない場合は、使い切った状態で保管してください。
- 長期間保管する場合は、年に一回程度充電した後、使い切ってから保管してください。
- 使用しない時は必ずバッテリーをデジタルカメラや、バッテリーチャージャーから取り外してください。付けたままにしておくと、電源が切れていても微小電流が流れていますので、過放電になり使用できなくなるおそれがあります。
- 付属の電極カバーを付けて、涼しいところで保管してください。
  - \* 周囲の温度が 15℃～25℃ くらいの乾燥したしたところをおすすめします。
  - \* 暑いところや極端に寒いところは避けてください。
- 充電は室温（5～35℃）で行ってください。
- 充電が完了したバッテリーを、続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。
- 充電直後や使用直後などに、温度が上がる場合がありますが、性能その他に異常はありません。
- 十分に充電されていても、寒いところで使用する場合は、バッテリーの使用できる時間が短くなります。予備の充電したバッテリーを用意しておくことをおすすめします。
- 十分に充電したにもかかわらず、バッテリーの使用時間が極端に短くなってきた場合は、バッテリーの寿命です。新しいリチャージャブルバッテリー EN-EL2 をお求めください。
- バッテリーの端子が汚れたら乾いた布で拭き、端子をきれいにしてからご使用ください。

## ■ 主な仕様

形式： リチウムイオン蓄電池  
定格容量： 3.7 V/1000 mAh  
外形寸法： 約 39 mm (幅) × 8 mm (奥行き) × 54 mm (高さ)  
質量 (重さ)： 約 30 g (電極カバーを除く)

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

## English

The EN-EL2 is a rechargeable battery for use exclusively with Nikon digital cameras. It can be recharged repeatedly using the MH-60 Battery Charger. When using this product, be sure to read the documentation provided with your digital camera to both confirm that this product is for use with your camera, and to ensure correct usage of the product.

## Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using the product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

WARNING	
	<ul style="list-style-type: none"><li>The EN-EL2 is a rechargeable battery pack for use only with Nikon digital cameras.</li><li>When recharging the EN-EL2, use only the MH-60 Battery Charger.</li><li>Do not expose the battery to heat or flame.</li><li>Do not attempt to disassemble or modify the battery.</li><li>Do not short the positive and negative battery terminals with a metal object such as a necklace or keys.</li></ul>
	Failure to follow these instructions could cause the battery to leak corrosive liquids, overheat, or explode.

## Precautions for Use

- After removing the battery from the camera for storage or transportation, attach the terminal cover included with the EN-EL2. Shorting of the battery could result in leakage, fire or explosion.
- Do not connect the EN-EL2 to any EN-EL2 non-compatible device.
- See the documentation provided with the MH-60 Battery Charger for information on recharging the product, as well as for further cautions and warnings that must be observed when recharging.
- Before using the product for the first time, or before using the product following an extended period of disuse, recharge the battery with the MH-60 Battery Charger.
- If the battery will not be used for some time, discharge the battery before storing it.
- If the battery is kept in storage for some time, charge the battery and then discharge it again at least once a year.
- Always remove the battery from the camera or battery charger when it is not being used. Left installed, minute amounts of current flow even when unused, and the battery may become excessively drained and no longer function.
- Attach the terminal cover and store in a cool place.
  - \* The battery should be stored in a dry location with an ambient temperature of 15–25°C (59–77°F).
  - \* Do not leave the battery in hot or extremely cold places.
- When recharging, the ambient temperature should be between 5–35°C (41–95°F).
- Do not attempt to recharge a fully-charged battery. Failure to observe this precaution will result in reduced battery performance.
- You may notice that the battery is hot directly after use or recharging; this does not indicate a malfunction.
- Even when fully charged, the battery will discharge more rapidly in cold conditions. It is recommended that you keep a fully-charged, spare battery on hand.
- A marked drop in the time a fully-charged battery retains its charge indicates that the battery needs to be replaced. Purchase a new EN-EL2 battery.
- Should the battery terminals become dirty, wipe them off with a clean, dry cloth before use.

## Specifications

Type:	Rechargeable lithium-ion battery
Rated Capacity:	3.7 V/1000 mAh
Dimensions:	Approximately 39 mm (W) × 8 mm (D) × 54 mm (H) (1.5" × 0.3" × 2.1")
Weight:	Approximately 30 g (1.06 oz), excluding terminal cover

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

## Deutsch

Der EN-EL2 ist ein wiederaufladbarer Akku, der ausschließlich für die Verwendung mit Nikon-Digitalkameras vorgesehen ist. Zum Aufladen des Akkus benötigen Sie das Akkuladegerät MH-60. Bevor Sie den Akku verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung und die Dokumentationen zu Ihrer Nikon-Digitalkamera aufmerksam. Damit stellen Sie sicher, dass dieser Akku für die Verwendung in der Kamera geeignet ist und finden Hinweise für die korrekte Handhabung.

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Akkus aufmerksam durch um eine ordnungsgemäße Funktion des Akkus zu gewährleisten. Bitte sorgen Sie dafür dass diese Anleitung für alle Personen greifbar liegt, die den Akku nutzen.

ACHTUNG	
	<ul style="list-style-type: none"><li>Der wiederaufladbare Akku EN-EL2 kann nur mit der Nikon-Digitalkamera verwendet werden.</li><li>Wenn Sie den Akku EN-EL2 aufladen möchten, verwenden Sie bitte nur das Akkuladegerät MH-60.</li><li>Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus.</li><li>Versuchen Sie niemals den Akku zu öffnen und nehmen Sie auch keine äußeren Veränderungen vor.</li><li>Achten Sie darauf dass Plus- und Minuspol des Akkus nicht versehentlich durch Metallgegenstände wie Schlüssel oder Halsketten kurzgeschlossen werden.</li></ul>
	Bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitsmaßnahmen besteht die Gefahr dass ätzende Chemikalien auslaufen, der Akku sich überhitzt oder explodiert.

## Nutzungshinweise

- Wenn Sie den Akku aus der Kamera entnehmen um ihn beispielsweise separat aufzubewahren oder zu transportieren, sollten Sie den mitgelieferten Schutzdeckel aufsetzen um einen Kurzschluss zwischen den beiden Polen des Akkus zu verhindern. Bei einem Kurzschluss können ätzende Chemikalien austreten und es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Verbinden Sie den Akku EN-EL2 niemals mit Geräten, die nicht für die Verwendung des Akku EN-EL2 vorgesehen sind.
- Bevor Sie den Akku laden, lesen Sie bitte die Anleitung zum Ladegerät MH-60 sowie weitere Informationen und Hinweise in den Dokumentationen zum Akku und der Kamera, die beim Laden des Akkus beachtet werden müssen.
- Ehe Sie den Akku zum ersten Mal aufladen oder nach einer längeren Zeit wieder verwenden, laden Sie ihn mit dem Ladegerät MH-60 vollständig auf.
- Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet werden soll, entladen Sie ihn, ehe er gelagert wird.
- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet werden soll, müssen Sie ihn mindestens einmal pro Jahr laden und anschließend wieder entladen.
- Wenn Sie die Kamera oder das Ladegerät längere Zeit nicht in Betrieb nehmen sollten Sie den Akku aus der Kamera bzw. aus dem Ladegerät entnehmen. Auch bei ausgeschalteter Kamera bzw. ausgeschaltetem Ladegerät fließt zwischen den Polen des Akkus eine minimale Menge an Strom, was dazu führen kann dass der Akku sich sehr stark entlädt und unbrauchbar wird.
- Lagern Sie den Akku immer mit aufgesetztem Schutzdeckel an einem trockenen und kühlen Ort.
  - \* Die Umgebungstemperatur bei der Lagerung sollte zwischen +15 °C und +25 °C liegen.
  - \* Setzen Sie den Akku keiner extremen Kälte oder Hitze aus.
- Beim Aufladen des Akkus sollte die Umgebungstemperatur zwischen +5 °C und +35 °C liegen.
- Laden Sie keinen Akku auf der bereits vollständig aufgeladen ist. Ein Überladen kann die Leistung des Akkus mindern.
- Der Akku erwärmt sich bei Benutzung oder beim Aufladen. Diese Erwärmung stellt keine Fehlfunktion dar.
- Bei niedriger Umgebungstemperatur entlädt sich der Akku schneller als bei höheren Temperaturen. Nikon empfiehlt stets einen vollständig aufgeladenen Ersatzakku mitzuführen.
- Ein wiederholter ungewöhnlich schneller Kapazitätsverlust nach einer vollständigen Aufladung ist ein Hinweis auf ein bevorstehendes Ende der Lebensdauer des Akkus. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und tauschen Sie den verbrauchten Akku gegen einen neuen Akku aus.
- Verschmutzte Kontakte (Plus- und Minuspol) lassen sich mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen.

## Technische Daten

Type:	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Nennleistung:	3,7 V/1000 mAh
Abmessungen:	ca. 39 mm × 8 mm × 54 mm (Höhe × Breite × Tiefe)
Gewicht:	ca. 30 g (ohne Schutzdeckel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

**NIKON CORPORATION**  
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan


Printed in Japan  
S1K01 (76)  
6MAW0576-01

## Français

La batterie EN-EL2 est une batterie rechargeable exclusivement dédiée aux appareils numériques Nikon et qui se recharge avec le chargeur de batterie MH-60. Avant de l'utiliser, consultez la documentation fournie avec votre appareil photo numérique pour vérifier à la fois sa compatibilité et son utilisation.

### Précautions de sécurité

Avant d'utiliser l'accumulateur EN-EL2 et afin d'en assurer un bon fonctionnement, veuillez lire attentivement le présent manuel. Une fois ceci effectué, rangez ce manuel dans un lieu où les personnes utilisant ce produit peuvent facilement le consulter.

 <b>AVERTISSEMENT</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Le EN-EL2 est un accumulateur rechargeable exclusivement destiné à l'appareil photo numérique Nikon.</li> <li>Pour recharger la batterie EN-EL2, n'utilisez que le chargeur de batterie MH-60.</li> <li>Ne l'exposez pas à la chaleur ou aux flammes.</li> <li>N'essayez pas de le démonter ou de le modifier.</li> <li>Ne court-circuitez pas les bornes positive et négative de l'accumulateur avec un objet métallique tel qu'un collier ou des clefs.</li></ul> <p>Le non-respect de ces instructions risquerait de provoquer une fuite de liquides corrosifs de l'accumulateur, sa surchauffe ou son explosion.</p>

### Précautions d'utilisation

- Après avoir enlevé l'accumulateur de l'appareil photo pour le stocker ou le transporter, fixez le cache-borne accompagnant l'accumulateur EN-EL2. Un court-circuit pourrait entraîner une fuite de liquide nocif, un incendie ou une explosion.
- Ne connectez pas la batterie EN-EL2 à un dispositif qui n'est pas signalée comme compatible.
- Consultez la documentation fournie avec le chargeur de batterie MH-60 pour prendre connaissance de l'utilisation la batterie et des consignes de sécurité.
- Avant d'utiliser la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, rechargez-la avec le chargeur de batterie MH-60.
- Si la batterie est amenée à être inutilisée pendant un certain temps, déchargez-la avant de la ranger.
- Si la batterie est amenée à être inutilisée pendant un certain temps, chargez-la puis déchargez-la au moins une fois par an.
- Enlevez systématiquement l'accumulateur de l'appareil photo ou du chargeur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Dans le cas contraire, une petite quantité de courant risque de passer à travers l'accumulateur, provoquant ainsi une perte de son énergie et un arrêt de son fonctionnement.
- Fixez le cache-borne et stocker l'accumulateur dans un endroit frais.
  - L'accumulateur doit être conservé dans un endroit sec avec une température ambiante de 15°-25°C.
  - Ne laissez pas l'accumulateur dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Lorsque vous rechargez l'accumulateur, la température ambiante doit être de l'ordre de 5-35°C.
- Ne tentez pas de recharger un accumulateur pleinement chargé, car ceci pourrait nuire à sa performance.
- Vous remarquerez que l'accumulateur est très chaud après avoir été utilisé ou rechargé. Ceci n'indique en aucun cas un mauvais fonctionnement.
- Même s'il est totalement rechargé, l'accumulateur se décharge plus rapidement dans des conditions froides. Nous vous conseillons donc de disposer systématiquement d'un accumulateur pleinement chargé en réserve.
- Une réduction importante de la durée pendant laquelle un accumulateur retient sa charge indique que celui-ci doit être remplacé. Le cas échéant, achetez un nouvel accumulateur EN-EL2.
- Lorsque les bornes de l'accumulateur se salissent, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec et propre avant utilisation.

### Caractéristiques

Type <span> </span> :	Accumulateur rechargeable au Li-ion
Capacité <span> </span> :	3,7V/1000 mAh
Dimensions <span> </span> :	39 mm (L) × 8 mm (l) × 54 mm (H) environ
Poids <span> </span> :	30 g environ, sans le cache-borne.


Ce produit peut faire l'objet d'une amélioration pouvant résulter dans des modifications des caractéristiques et de l'apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

## Español

La EN-EL2 es una batería recargable para utilizar exclusivamente con cámaras digitales Nikon. Se puede recargar repetidamente utilizando el Cargador de baterías MH-60. Antes de utilizar este producto, asegúrese de leer todas las instrucciones entregadas con su cámara digital para asegurarse tanto de que puede utilizarlo con su cámara como para garantizar el uso correcto del producto.

### Precauciones de seguridad

Para asegurar el funcionamiento apropiado, lea detenidamente este manual antes de utilizar el producto. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo en un lugar que pueda ser visto por todos aquellos que vayan a utilizar este producto.

 <b>ADVERTENCIA</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>La EN-EL2 es una batería recargable que sólo puede utilizarse con las cámaras digitales Nikon.</li> <li>Utilice sólo el Cargador de baterías MH-60 para recargar la EN-EL2.</li> <li>No exponga la batería al calor o al fuego.</li> <li>No intente desmontar o modificar la batería.</li> <li>No provoque un cortocircuito de los terminales positivo y negativo de la batería con un objeto metálico tal como un collar o unas llaves.</li></ul> <p>Si no se siguen estas instrucciones, la batería podrá tener fugas de líquidos corrosivos, sobrecalentarse o explotar.</p>

### Precauciones de utilización

- Después de extraer la batería de la cámara para su almacenamiento o su transporte, acople la cubierta de los terminales incluida con la EN-EL2. Un cortocircuito de la batería podría provocar una fuga, fuego o una explosión.
- No conecte la EN-EL2 a ningún dispositivo que no sea compatible con la EN-EL2.
- En la documentación incluida con el Cargador de baterías MH-60 puede encontrar información acerca de la recarga del producto además de otras precauciones y advertencias que hay que tener en cuenta en el momento de la recarga.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, o antes de usarlo después de un largo periodo sin utilizarlo, recargue la batería con el Cargador de baterías MH-60.
- Si no se va a utilizar la batería durante un tiempo largo, descargue la batería antes de guardarla.
- Si se va a tener la batería almacenada durante un periodo de tiempo considerable, recargue la batería y descárguela de nuevo al menos una vez al año.
- Extraiga siempre la batería de la cámara o del cargador de baterías cuando no se esté utilizando. Si se deja instalada, se pueden producir pequeñas cantidades de flujo de corriente incluso cuando no está siendo utilizada, y la batería podría agotarse excesivamente y dejar de funcionar.
- Acople la cubierta de terminales y almacene la batería en un lugar fresco.
  - La batería debe almacenarse en un lugar seco a una temperatura ambiente de 15-25°C.
  - No deje la batería en lugares cálidos o extremadamente fríos.
- Al recargar la batería, la temperatura ambiente debe estar entre 5° y 35°C.
- No intente recargar la batería cuando ya esté totalmente cargada. Esto disminuiría el rendimiento de la batería.
- Es posible que note que la batería está caliente justo después de utilizarla o de recargarla; esto no significa que esté funcionando mal.
- Aún cuando la batería esté totalmente cargada, ésta se descargará con más rapidez en condiciones de temperatura fría. Se recomienda que siempre tenga a mano una batería de repuesto totalmente cargada.
- Una disminución apreciable del tiempo que una batería totalmente cargada mantiene su carga indica que hay que sustituir la batería. Compre una nueva batería EN-EL2.
- Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un trapo seco y limpio antes de utilizarla.

### Especificaciones

Tipo:	Batería recargable de ion de Litio
Capacidad nominal:	3,7V/1000 mAh
Dimensiones:	Aproximadamente 39 mm (an) × 8 mm (pr) × 54 mm (al)
Peso:	Aproximadamente 30 g, excluyendo la tapa de terminales


Las mejoras que se hagan de este producto podrían resultar en cambios no anunciados de estas especificaciones y de la apariencia externa de la batería.

## Nederlands

De EN-EL2 is een oplaadbare batterij die speciaal bestemd is voor gebruik in Nikon digitale camera's. Hij kan steeds opnieuw worden opgeladen met de MH-60 batterijlader. Controleer in de gebruikshandleiding van uw digitale camera of deze batterij geschikt is voor gebruik in uw camera. U vindt daar ook aanwijzingen voor het juiste gebruik.

### Veiligheidsvoorschriften

Om er voor te zorgen dat dit product juist functioneert dient u deze handleiding grondig te lezen alvorens het product te gebruiken. Na het lezen dient u de handleiding te bewaren op een plaats die goed zichtbaar is voor iedereen die het product gebruikt.

 <b>Waarschuming</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>De EN-EL2 is een oplaadbaar accupakket uitsluitend bestemd voor gebruik bij de Nikon digitale camera.</li> <li>Gebruik voor opladen van de EN-EL2 uitsluitend de MH-60 lader.</li> <li>Stel de accu niet bloot aan hitte of vuur.</li> <li>Probeer niet om de accu de demonteeren of te wijzigen.</li> <li>Sluit de pluspool en de minpool van de accu niet kort met metalen voorwerpen zoals halskettingen of sleutels.</li></ul> <p>Het niet in acht nemen van deze veiligheidsvoorschriften kan er toe leiden dat er corrosieve vloeistoffen uit de accu lekken, dat de accu oververhit raakt of ontploft.</p>



### Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

- Nadat u de accu uit de camera heeft verwijderd voor opslag of transport, dient u het bij de EN-EL2 geleverde accudeksel op de accu te plaatsen. Het kortsluiten van de accu kan leiden tot lekkage, brand of ontploffing.
- Sluit de EN-EL2 niet aan op een niet compatibel apparaat.
- In de bij de MH-60 geleverde documentatie vindt u informatie over het opladen van de batterij, evenals over voorzorgen en waarschuwingen ten aanzien van het opladen.
- Gaat u deze batterij voor het eerst gebruiken of neemt u hem na lange tijd opnieuw in gebruik, laad hem dan op met de MH-60 batterijlader.
- Gaat u de batterij langere tijd niet gebruiken, ontlaad hem dan voordat u hem opbergt.
- Wordt de batterij voor langere tijd opgeslagen, ontlaad en laad hem dan minimaal eenmaal per jaar.
- Verwijder de accu altijd uit de camera of de acculader wanneer hij niet wordt gebruikt. Wanneer u de accu in het apparaat laait, is er sprake van een zeer klein stroomverbruik, zelfs wanneer de accu niet wordt gebruikt, zodat hij overmatig kan leeglopen en niet langer functioneert.
- Plaats het accudeksel op de accu en berg de accu op een koele plaats op.
  - De accu dient te worden opgeborgen op een droge plaats bij een omgevings­temperatuur van 15-25°C.
  - Laat de accu niet achter op extreem koude of warme plaatsen.
- Tijdens het opladen dient de omgevingstemperatuur tussen de 5-35°C te liggen.
- Probeer niet om een volledig opgeladen accu op te laden. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel leidt tot prestatievermindering van de accu.
- Direct na gebruik of na het opladen kan de accu warm aanvoelen. Dit wijst niet op een storing.
- Zelfs wanneer de accu volledig opgeladen is, loopt hij in koude omstandighe­den sneller leeg.Aanbevolen wordt om een volledig opgeladen reserveaccu bij de hand te houden.
- Wanneer een volledig opgeladen accu opmerkelijk sneller dan voorheen leeg­raakt, is de accu toe aan vervanging. Koop een nieuwe EN-EL2 accu.
- Indien de accumulateur vuil raken, veeg ze dan vóór gebruik schoon met een schone, droge doek.

### Specificaties

Type:	Oplaadbare lithium-ion accu
Nominaal vermogen:	3,7V/1000 mAh
Afmetingen:	Circa 39 mm (B) × 8 mm (D) × 54 mm (H)
Gewicht:	Circa 30 g, exclusief accudeksel

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.


	<b>Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.</b>	
---------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

## Italiano

La EN-EL2 è una batteria ricaricabile da utilizzare esclusivamente con fotocamere digitali Nikon. L'accumulatore può essere ricaricato più volte impiegando il carica batterie MH-60. Prima di utilizzare questo prodotto leggette con attenzione la documentazione fornita con la vostra fotocamera digitale per verificarne la completa compatibilità e per assicurarvi del suo corretto impiego.

### Precauzioni inerenti la sicurezza

Per un corretto utilizzo di questo prodotto, leggete il presente manuale istruzioni con attenzione. Dopo averne approfondito i contenuti, conservatelo in modo che chiunque faccia uso di questo accessorio lo possa consultare.

 <b>AVVERTENZE</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>L'EN-EL2 è una batteria-alimentatore ricaricabile, destinata esclusivamente all'uso con la fotocamera digitale Nikon.</li> <li>Per ricaricare l'accumulatore EN-EL2 utilizzate esclusivamente il carica batterie MH-60.</li> <li>Non esponete la batteria a fiamme o calore eccessivo.</li> <li>Non cercate di smontarla o modificarla.</li> <li>Non mettete in corto circuito i terminali positivo e negativo della batteria, ponendoli a contatto con oggetti metallici (monili, chiavi, attrezzi, ecc.).</li></ul> <p>La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare fuoriuscite di liquido corrosivo, surriscaldamento od esplosione della batteria.</p>

### Precauzioni nell'uso

- Dopo aver estratto la batteria dalla fotocamera per riporla o trasportarla, installate sempre il copri-terminali.
- Non utilizzate l'accumulatore EN-EL2 con apparecchi non compatibili.
- Per maggiori informazioni sulla ricarica, precauzioni ed avvertimenti da osservare, fate riferimento alla documentazione fornita con il carica batteria MH-60.
- Prima di impiegare il prodotto per la prima volta oppure prima di usarlo dopo un lungo periodo di inutilizzo, ricaricate l'accumulatore con il carica batterie MH-60.
- Se l'accumulatore non verrà utilizzato per un determinato periodo, scaricatelo prima di riporlo.
- Se prevedete di non utilizzare l'accumulatore per un lungo periodo, ricordatevi di effettuare un ciclo di carica/scarica almeno una volta nell'arco dell'anno.
- Rimuovete sempre la batteria dalla fotocamera o dal caricabatterie quando non è in uso. Quando è installata, eroga costantemente un debole flusso di corrente anche se non viene utilizzata, e quindi può scaricarsi e non esser più in grado di alimentare l'apparecchio.
  - Montate il copri-terminali e conservate la batteria in un ambiente fresco.
  - La batteria va riposta in luogo asciutto, a temperatura ambiente di 15-25°C.
  - Non tenete la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.
- La ricarica va effettuata con temperatura ambiente compresa tra 5 e 35°C.
- Non cercate di ricaricare una batteria già completamente carica. La mancata osservanza di questa precauzione ne può ridurre le prestazioni e la funzionalità.
- Che la batteria si scaldi dopo l'utilizzo o la ricarica è normale e non rappresenta un sintomo di malfunzionamento.
- Anche se completamente carica, la batteria si esaurisce più rapidamente al freddo. Per l'impiego a basse temperature, è quindi consigliabile tenere a portata di mano una batteria di scorta ben carica.
- Una sensibile riduzione dell'intervallo di autoscarica (il periodo di tempo in cui una batteria mantiene la sua carica) indica che il suo ciclo vitale è in via di esaurimento. In tal caso sarà necessario sostituire la EN-EL2 con una nuova.
- Se i terminali della batteria si sporcano, prima di utilizzarla puliteli con un panno asciutto e soffice.

### Caratteristiche principali

Tipo:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Capacità dichiarata:	3,7V/1000 mAh
Dimensioni (LxPxH):	Circa 39 × 8 × 54 mm
Peso:	Circa 30 g, senza copri-terminali

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.